

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1984-1985

SESSION DE 1984-1985

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1984**

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère des
Finances de l'année budgétaire 1984**

INHOUDSOPGAVE

INDEX

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL**TABEAU DE LA LOI**

Titel I. — Lopende uitgaven :

Titre I. — Dépenses courantes :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel	6
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan	7
Sectie 31. — Administraties en diensten	7
Sectie 32. — Interdepartementale provisijs	11

Section 01. — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur	6
Section 03. — Dépenses des Cabinets du Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan	7
Section 31. — Administrations et services	7
Section 32. — Provisions interdépartementales	11

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Titre II. — Dépenses de capital :

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	12
Sectie 31. — Administraties en diensten	12

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	12
Section 31. — Administrations et services	12

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**PROGRAMME JUSTIFICATIF**

Titel I. — Lopende uitgaven :

Titre I. — Dépenses courantes :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel	15
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan	15
Sectie 31. — Administraties en diensten	15
Sectie 32. — Interdepartementale provisijs	20

Section 01. — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur	15
Section 03. — Dépenses des Cabinets du Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan	15
Section 31. — Administrations et services	15
Section 32. — Provisions interdépartementales	20

	Bladz.		Pages
	—		—
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	20	Partie II : Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	20
Sectie 31. — Administraties en diensten	20	Section 31. — Administrations et services	20
Bijlage. — Lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad 1984	22	Annexe. — Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuillet d'ajustement 1984	22

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, van Onze Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN

ARTIKEL 1

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven en onder Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1984, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, de Notre Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Finances de l'année budgétaire 1984, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				
Lopende uitgaven		TITRE I		
		Dépenses courantes		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	1 976,6	25,0	3,5	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	952,7	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	37,2	—	—	Crédits supplémentaires années antérieures.
TITEL II				
Kapitaaluitgaven		TITRE II		
		Dépenses de capital		
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	6 439,3	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	—	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	1,4	—	—	Crédits supplémentaires années antérieures.
Algemene totalen :				
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	8 415,9	25,0	3,5	Totaux généraux :
Verminderingen	952,7	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Bijkredieten voor vroegere jaren . . .	38,6	—	—	Réductions.
				Crédits supplémentaires années antérieures.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

Afwijkend van de beschikkingen van het artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag van het saldo per 31 december 1983 van het niet-gesplitst krediet van artikel 12.28, geopend bij wet van 21 juni 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het jaar 1983 en aangepast bij de wet van 6 april 1984 houdende de aanpassing van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het jaar 1983, een bedrag van 9 500 000 frank worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten ten einde de uitvoering te verzekeren van de eerste schijf van het aanvullend programma van het nationaal investeringsprogramma voor 1983 inzake het gebruik van informatica en bureautica, met betrekking tot het project « functionele integratie van de fiscale administraties ».

ART. 3

De hieronder vermelde betaalstukken worden van de vijfjarige verjaring ontheven en zijn te vereffenen door aanrekening op de kredieten toegestaan onder artikel 30.01 van de begroting van Financiën voor het begrotingsjaar 1984 :

Art.	Begunstigde Bénéficiaire	Jaar van uitgifte Année d'émission	Bedrag Montant
30.01	Potier Irma	1978	3 915
30.01	Cocriamont Camille	1977	293
30.01	Jador Jean-Baptiste Charles	1976	30 887
30.01	Navig and Gener Ins. Co. Limited F.A. Knight & Son	1977	10 266

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, il peut être reporté, du solde au 31 décembre 1983 du crédit non dissocié de l'article 12.28 ouvert par la loi du 21 juin 1983 contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année 1983 et ajusté par la loi du 6 avril 1984 ajustant le budget du Ministère des Finances pour l'année 1983, un montant de 9 500 000 francs dans les mêmes conditions que les crédits dissociés, afin d'assurer l'exécution de la première tranche du programme complémentaire du programme national d'investissement pour 1983, relatif à l'emploi de l'informatique et de la bureautique se rapportant au projet « intégration fonctionnelle des administrations fiscales ».

ART. 3

Sont relevés de la prescription quinquennale et seront liquidés par imputation sur les crédits ouverts à l'article 30.01 du budget des Finances de l'année budgétaire 1984, les titres de paiement désignés ci-après :

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën
en Buitenlandse Handel,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid
en het Plan,*

PH. MAYSTADT.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances
et du Commerce extérieur,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget, de la Politique scientifique
et du Plan,*

PH. MAYSTADT.

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLÉS (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

SECTIE 01

SECTION 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN FINANCIËN
EN BUITENLANDSE HANDELDEPENSES DES CABINETS
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES FINANCES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van de KabinetenTraitements et indemnités du personnel des
Cabinets. 11.02

59,1

59,0

—

0,1

Totaal voor § 1 . . .

Totaux pour le § 1.

—

0,1

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen,
en van diensten§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.19 Werkingskosten van de Kabineten

Frais de fonctionnement des Cabinets 12.19

21,1

21,1

0,1

—

Totaal voor § 2 . . .

Totaux pour le § 2.

0,1

—

Totaal voor hoofdstuk 1 . . .

Totaux pour le chapitre 1.

0,1

0,1

Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van
de Vice-Eerste Minister en Minister van
Financiën en Buitenlandse HandelTotaux pour la section 01. — Dépenses des
Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre
des Finances et du Commerce extérieur.

0,1

0,1

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BEGROTING,
WETENSCHAPSBELEID EN HET PLAN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten	77,8	—	8,1	69,7	1,2	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.	11.02
	Totaal voor § 1		—	8,1		1,2	Totaal voor le § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.19	Werkingskosten van de Kabinetten	23,8	—	—	23,8	0,5	Frais de fonctionnement des Cabinets	12.19
	Totaal voor § 2		—	—		0,5	Totaal voor le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I		—	8,1		1,7	Totaal voor le chapitre I.	

Totaal voor sectie 03. — Kabinetuitgaven van de Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan

8,1

1,7

(7)

SECTION 03

DEPENSES DES CABINETS
DU MINISTRE DU BUDGET, DE LA
POLITIQUE SCIENTIFIQUE ET DU PLAN

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.	69,7	—	8,1	69,7	1,2		11.02
	Totaux pour le § 1.		—	8,1		1,2		

§ 2. Achat de biens non durables et de services

	Frais de fonctionnement des Cabinets	23,8	—	—	23,8	0,5		12.19
	Totaux pour le § 2.		—	—		0,5		
	Totaux pour le chapitre I.		—	8,1		1,7		

Totaal voor la section 03. — Dépenses des Cabinets du Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan.

8,1

1,7

SECTIE 31

ADMINISTRATIES EN DIENSTEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	27 140,2	—	943,0	26 197,2	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
-------	---	----------	---	-------	----------	---	--	-------

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	577,4	—	1,0	576,4	0,4	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
-------	--	-------	---	-----	-------	-----	--	-------

SECTION 31

ADMINISTRATIONS ET SERVICES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	26 197,2	—	943,0	26 197,2	—		11.03
--	--	----------	---	-------	----------	---	--	-------

	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	576,4	—	1,0	576,4	0,4		11.04
--	--	-------	---	-----	-------	-----	--	-------

6-XXII (1984-1985) N° 1

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieurs (7)	LABELLES (8)	Articles (9)
11.10	Uitgaven voor personeel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie	1,1	0,1	—	1,2	0,1	Depenses de personnel du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise.	11.10
	Totaal voor § 1 . . .		0,1	944,0		0,5	Totaux pour le § 1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.01	Erlonen van advocaten en geneesheren, enz. . .	319,1	—	—	319,1	12,2	Honoraires des avocats et des médecins, etc. .	12.01
12.02	Verbruiksgeld in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten, enz.	2 451,7	61,5	—	2 513,2	1,7	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services, etc.	12.02
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	623,3	63,3	—	686,6	1,5	Depenses de consommation énergétique, etc. .	12.03
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	652,1	—	—	652,1	9,3	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	171,0	—	—	171,0	0,4	Frais exceptionnels, etc.	12.07
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . .		124,8	—		25,1	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.24	Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheekdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement van Financiën	—	161,5	—	161,5	—	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances.	12.24
12.25	Kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posterijen aan de verkoop van fiscale zegels en de zegels « Amendes-Boeten »	60,0	10,0	—	70,0	6,2	Frais résultant de la participation de la Régie des Postes au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes-Boeten ».	12.25
12.28	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën	571,5	—	0,5	571,0	—	Kredit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information au Ministère des Finances.	12.28

12.29 (nieuw)	Functionele integratie van de fiscale administraties (studie). — Aanvullend programma bureau Software voor 1984 (tweede schijf van het project) :				Integration fonctionnelle des Administrations fiscales (étude). — Programme complémentaire bureau Logiciel pour 1984 (deuxième tranche du projet) :	12.29 (nouveau)
	Vastleggingskredieten	—	15,5	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	2,0	—	Crédits d'ordonnancement.	
12.30 (nieuw)	Installatie van een geïntegreerd bureaucaasysteem in de Financiën (studie). — Aanvullend programma bureaucaas Software voor 1984 :				Mise en place d'un système de bureaucaas intégré dans la Tour des Finances (étude). — Programme complémentaire bureaucaas Logiciel pour 1984 :	12.30 (nouveau)
	Vastleggingskredieten	—	9,5	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	1,5	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor § 2	296,3	0,5	31,3	Totaux pour le § 2.	
	Vastleggingskredieten	25,0	—	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	3,5	—	—	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk I	296,4	944,5	31,8	Totaux pour le chapitre I.	
	Vastleggingskredieten	25,0	—	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	3,5	—	—	Crédits d'ordonnancement.	
HOOFDSTUK II						
RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN						
Terugbetalingen inzake overige opbrengsten van het patrimonium						
28.01	Teruggave door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen	25,0	—	25,0	Restitution par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines.	28.01
	Totaal voor hoofdstuk II	—	—	3,0	Totaux pour le chapitre II.	
HOOFDSTUK III						
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
Inkomensoverdrachten aan gezinnen						
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden	4,5	—	4,5	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	33.01

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	---	---	---	---	-----------------	-----------------

33.02 Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen, enz. 0,6 0,2 0,6 0,2 0,6 0,2 0,6 33.02

Totaal voor hoofdstuk III 0,6 0,6 0,6 0,6 0,6 0,6 0,6 Totaux pour le chapitre III.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

41.02 Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut 53,1

Totaal voor hoofdstuk VI 3,2

Totaal voor sectie 31. — Administraties en diensten 299,6

Vastlegingskredieten 25,0

Ordonnancingskredieten 3,5

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

41.02 Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national. 56,3

Totaal voor le chapitre IV. 3,2

Totaal voor la section 31. — Administrations et services. 35,4

Crédits d'engagement. —

Crédits d'ordonnancement. —

SECTIE 32

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.03 Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand, enz.

Totalen voor hoofdstuk 01

Totalen voor sectie 32. — Interdepartementale provies

TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN

Vastleggingskredieten

Ordonnanceringskredieten

SECTION 32

PROVISIONS INTERDEPARTEMENTALES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.03 Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale, etc.

Totalen pour le chapitre 01.

Totalen pour la section 32. — Provisions interdepartementales.

TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES DU MINISTERE DES FINANCES.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieurs (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	--	---	---	--	-----------------	-----------------

DEEL II

PARTIE II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTIE 31

SECTION 31

ADMINISTRATIES EN DIENSTEN

ADMINISTRATIONS ET SERVICES

HOOFDSTUK VI

CHAPITRE VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfskarakter

Transferts de capitaux aux fonds
et institutions sans caractère d'entreprise

61.06 Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 60.01.A) en naar het Fonds bestemd om de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan alle uitgaven voortvloeiend uit de toekenning van de staatswaarborg aan kredietverrichtingen in toepassing van diverse wetten met uitzondering van de wetten op de economische expansie (art. 60.06.A) : indeplaatsstelling van de in gebreke gebleven debiteuren en aankoop van onroerende goederen

Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 60.01.A) et au fonds destiné à permettre au Trésor de faire face à toutes les dépenses découlant de l'octroi de la garantie d'Etat à des opérations réalisées en application de diverses lois à l'exclusion des lois d'expansion économique (art. 60.06.A) : substitutions aux débiteurs défaillants et acquisitions d'immeubles.

2 481,0	594,0	—	3 075,0	—	—
	594,0	—		—	

Totaux pour le chapitre VI.

Totals for headchapter VI

61.06

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	153,0	—	—	153,0	1,4	Achat de machines, mobiel, materieel en middelen van transport land.	74.01
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	—	—	—	1,4	Totaal voor hoofdstuk VII.	

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	153,0	—	—	153,0	1,4		74.01
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	—	1,4		

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGENKredietverleningen aan
en deelnemingen in het buitenland

83.04	Inschrijving van België op het Internationaal Muntfonds	10,0	5 705,3	—	5 715,3	—	Souscription de la Belgique au Fonds monétaire international.	83.04
83.12	Opvraagbaar deel van de inschrijving van België in de verhoging van het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling	841,3	140,0	—	981,3	—	Partie applicable de la souscription de la Belgique à l'augmentation du capital de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.	83.12
	Totaal voor hoofdstuk VIII	—	5 845,3	—	—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	

Totaal voor sectie 31. — Administraties en diensten

TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAAL-UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN

ALGEMENE TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN (TITELS I + II)

Vastleggingskredieten
Ordonnanceringskredieten

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
29 oktober 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën
en Buitenlandse Handel,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid
en het Plan,*

PH. MAYSTADT.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 octobre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances
et du Commerce extérieur,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget, de la Politique scientifique
et du Plan,*

PH. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**TITEL I****LOPENDE UITGAVEN****SECTIE 01****KABINETSGELDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN FINANCIEN EN BUITENLANDSE HANDEL**

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort uit het herstelplan, namelijk uit bepaalde maatregelen inzake loonmatiging (koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984) en uit bepaalde wijzigingen in de regeling inzake de koppeling aan de index der consumptieprijzen van sommige sociale uitkeringen van de maatschappelijke zekerheid en uitgaven in de overheidssector (koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984).

ART. 12.19. — *Werkingskosten van de Kabinetten.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Vereffening van drie te laat ingediende facturen.

SECTIE 03**KABINETSGELDEN VAN DE MINISTER VAN BEGROTING,
WETENSCHAPSBELEID EN HET PLAN**

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.*

A. Vermindering : 8,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet gelet op de samenstelling van de Kabinetten en op een vermindering, die haar oorzaak vindt in het herstelplan, waarbij bepaalde maatregelen inzake loonmatiging werden getroffen (koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984) en bepaalde wijzigingen werden aangebracht in de regeling inzake de koppeling aan de index der consumptieprijzen van sommige sociale uitkeringen van de maatschappelijke zekerheid en uitgaven in de overheidssector (koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,2 miljoen frank.

Vereffening van te laat ingediende facturen.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van de Kabinetten.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Vereffening van te laat ingediende facturen.

SECTIE 31**ADMINISTRATIES EN DIENSTEN**

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 943,0 miljoen frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**TITRE I****DEPENSES COURANTES****SECTION 01****DEPENSES DES CABINETS DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTERIEUR**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Diminution résultant du plan de redressement suite à certaines mesures concernant la modération salariale (arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984) et à certaines modifications au régime de liaison à l'indice des prix à la consommation de certaines prestations de sécurité sociale et dépenses du secteur public (arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984).

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement des Cabinets.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Liquidation de trois factures introduites tardivement.

SECTION 03**DEPENSES DES CABINETS DU MINISTRE DU BUDGET,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE ET DU PLAN**

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

A. Réduction : 8,1 millions de francs.

Adaptation du crédit tenant compte de la composition des Cabinets et d'une diminution résultant du plan de redressement suite à certaines mesures concernant la modération salariale (arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984) et à certaines modifications au régime de liaison à l'indice des prix à la consommation de certaines prestations de sécurité sociale et dépenses du secteur public (arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,2 million de francs.

Liquidation de factures introduites tardivement.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement des Cabinets.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Liquidation de factures introduites tardivement.

SECTION 31**ADMINISTRATIONS ET SERVICES**

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 943,0 millions de francs.

— Hoofdbestuur	F	—116 794 000
— Administratie der Directe Belastingen, enz.		—365 984 000
— Administratie van het Kadaster, enz.		—76 798 000
— Administratie der Douane en Accijnzen, enz.		—186 214 000
— Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, enz.		—197 210 000
	F	—943 000 000
Deze vermindering is het gevolg van :		
In meer		
— eindejaarstoelage 1983	F	+839 758 000
— overbruggingspremie		+435 326 000
	F	+1 275 084 000
In min		
— betaling van de maand december 1984 in januari 1985	F	—2 052 234 000
— afhouding met 12,07 pct. op het vakantiegeld 1984		—114 750 000
— herstelplan (koninklijke besluiten nrs. 278 en 281)		—51 100 000
	F	—2 218 084 000
Totaal	F	—943 000 000

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : —1 000 000 frank.

Vermindering opgelegd door het herstelplan (koninklijke besluiten nrs. 278 en 281).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

— Administratie der Directe Belastingen, enz. : 140 000 frank.

— Administratie van het Kadaster, enz. : 150 000 frank.

— Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 50 000 frank.

Vereffening van te laat ingediende schuldvorderingen.

ART. 11.10. — *Uitgaven voor personeel van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.*

A. Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

De verhoging is onontbeerlijk voor de vereffening van de bezoldigingen die 1 157 655 frank bedragen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Vereffening van vergoedingsstaten (86 725 frank) waarvoor de uitgetrokken kredieten voor 1983 ontoereikend waren.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12,2 miljoen frank.

— Hoofdbestuur : 3 108 000 frank.

— Administratie der Directe Belastingen, enz. : 2 155 742 frank.

— Administration centrale	F	—116 794 000
— Administration des Contributions directes, etc.		—365 984 000
— Administration du Cadastre, etc.		—76 798 000
— Administration des Douanes et Accises, etc.		—186 214 000
— Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, etc.		—197 210 000
	F	—943 000 000
Cette réduction provient de :		
En plus		
— allocation de fin d'année 1983	F	+839 758 000
— prime de décalage		+435 326 000
	F	+1 275 084 000
En moins		
— paiement du mois de décembre 1984 en janvier 1985	F	—2 052 234 000
— retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances 1984		—114 750 000
— plan de redressement (arrêtés royaux n° 278 et 281)		—51 100 000
	F	—2 218 084 000
Total	F	—943 000 000

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. Réduction : 1,0 million de francs.

Administration des Douanes et Accises, etc. : —1 000 000 de francs.

Diminution imposée en vertu du plan de redressement (arrêtés royaux n° 278 et 281).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

— Administration des Contributions directes, etc. : 140 000 francs.

— Administration du Cadastre, etc. : 150 000 francs.

— Administration des Douanes et Accises, etc. : 50 000 francs.

Liquidation de déclarations de créance introduites tardivement.

ART. 11.10. — *Dépenses de personnel du Conseil des Douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise.*

A. Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

L'augmentation est indispensable pour pouvoir liquider les rémunérations qui s'élèvent à 1 157 655 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Liquidation d'états d'indemnités (86 725 francs) pour lesquels les crédits prévus en 1983 étaient insuffisants.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12,2 millions de francs.

— Administration centrale : 3 108 000 francs.

— Administration des Contributions directes, etc. : 2 155 742 francs.

- Administratie van het Kadaster, enz. : 500 000 frank.
- Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 10 000 frank.
- Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, enz. : 6 400 000 frank.

Vereffening van schuldvorderingen die te laat ingediend werden of bij gebrek aan kredieten in 1983 onbetaald bleven.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. Bijkrediet : 61,5 miljoen frank.

In meer :

— Hoofdbestuur : 68 500 000 frank.

In min :

— Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 5 000 000 frank.

— Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, enz. : 2 000 000 frank.

De verhoging wordt verantwoord door de stijging van de posttarieven op 1 januari 1984 en 1 februari 1984 en de vermindering is het gevolg van verwezenlijkte besparingen, namelijk bij de aankoop van veiligheidspapier (notariële akten, enz.).

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,7 miljoen frank.

— Hoofdbestuur : 333 927 frank.

— Administratie der Directe Belastingen, enz. : 70 000 frank.

— Administratie van het Kadaster, enz. : 500 000 frank.

— Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 500 000 frank.

— Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, enz. : 250 000 frank.

Vereffening van te laat ontvangen facturen.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

A. Bijkrediet : 63,3 miljoen frank.

Sedert het betrekken van de bovenbouw van de toren van het Administratief Centrum te Brussel op 1 januari 1984, is het uitgetrokken krediet onvoldoende gebleken. Gelet op een aangepaste raming van de Regie der Gebouwen en een kleine compensatie betreffende andere gebouwen, kunnen de aanvullende behoeften op 63,3 miljoen frank geschat worden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

— Hoofdbestuur : 965 744 frank.

— Administratie van het Kadaster, enz. : 250 000 frank.

— Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, enz. : 200 000 frank.

Vereffening van facturen die te laat ingediend werden of wegens gebrek aan kredieten onbetaald bleven.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 9,3 miljoen frank.

— Hoofdbestuur : 100 000 frank.

— Administration du Cadastre, etc. : 500 000 francs.

— Administration des Douanes et Accises, etc. : 10 000 francs.

— Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, etc. : 6 400 000 francs.

Liquidation de déclarations de créance introduites tardivement ou impayées par suite de l'insuffisance des crédits pour 1983.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 61,5 millions de francs.

En plus :

— Administration centrale : 68 500 000 francs.

En moins :

— Administration des Douanes et Accises, etc. : 5 000 000 de francs.

— Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, etc. : 2 000 000 de francs.

La majoration résulte de l'augmentation des tarifs postaux des 1^{er} janvier 1984 et 1^{er} février 1984 et la diminution résulte de l'économie réalisée notamment sur le marché relatif à l'achat du papier de sécurité (actes de notaires, etc.).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,7 million de francs.

— Administration centrale : 333 927 francs.

— Administration des Contributions directes, etc. : 70 000 francs.

— Administration du Cadastre, etc. : 500 000 francs.

— Administration des Douanes et Accises, etc. : 500 000 francs.

— Administration de la TVA, de l'Enseignement et des Domaines, etc. : 250 000 francs.

Liquidation de factures reçues tardivement.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 63,3 millions de francs.

L'insuffisance du crédit demandé s'est révélée au fur et à mesure de l'occupation de la superstructure de la tour du Centre administratif de Bruxelles qui a été entamée le 1^{er} janvier 1984. Une prévision actualisée de la Régie des Bâtiments et une légère compensation due à l'abandon d'autres bâtiments, permet d'estimer les besoins supplémentaires à 63,3 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

— Administration centrale : 965 744 francs.

— Administration du Cadastre, etc. : 250 000 francs.

— Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, etc. : 200 000 francs.

Liquidation de factures introduites tardivement ou non payées pour insuffisance de crédit.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 9,3 millions de francs.

— Administration centrale : 100 000 francs.

- Administratie van het Kadaster, enz. : 5 250 000 frank.
- Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 3 533 000 frank.
- Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, enz. : 325 000 frank.

Vereffening van schuldvorderingen die te laat ontvangen werden of onbetaald bleven wegens een tekort aan kredieten voor 1983.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

- Administratie van het Kadaster, enz. : 300 000 frank.
 - Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 20 000 frank.
- Vereffening van te laat ingediende facturen.

ART. 12.24. — *Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het Departement van Financiën.*

Bijkrediet : 161,5 miljoen frank.

Bij het opmaken van de begroting 1983, werd overwogen om de betaling per financiële rekening te verplichten, met de mogelijkheid aan de verkrijger om, op zijn aanvraag en eigen kosten, per assignatie betaald te worden. Er werd geen krediet uitgetrokken in 1983 en 1984. Voor 1983, werden de nodige bijkredieten toegestaan.

Aangezien de in 1983 voorgenomen maatregel nog niet kon worden toegepast, is het bedrag in 1984 opnieuw als bijkrediet uitgetrokken.

ART. 12.25. — *Kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posterijen aan de verkoop van fiscale zegels en de zegels « Amendes-Boeten ».*

A. Bijkrediet : 10,0 miljoen frank.

De verhoging is noodzakelijk, gelet op de aanpassing van de retributie toegestaan aan de Regie der Posterijen, aan de evolutie van de verkoopopbrengst en het indexcijfer der consumptieprijzen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6,2 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig, gelet op de aanpassing van de retributie toegestaan aan de Regie der Posterijen, aan de evolutie van de verkoopopbrengst en het indexcijfer der consumptieprijzen na afsluiting van de eindafrekening bij de Regie der Posterijen.

ART. 12.28. — *Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften.

ART. 12.29(nieuw). — *Functionele integratie van de fiscale administraties (studie). — Aanvullend programma bureautica Software voor 1984 (tweede schijf van het project).*

Nieuw vastleggingskrediet : 15,5 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 2,0 miljoen frank.

Bij zitting van 5 juli 1984 heeft het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie de projecten vastgesteld die behoren tot het aanvullend programma voor bureautica en software van 1984.

- Administration du Cadastre, etc. : 5 250 000 francs.
- Administration des Douanes et Accises, etc. : 3 533 000 francs.
- Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, etc. : 325 000 francs.

Liquidation de déclarations de créance reçues tardivement ou impayées par suite de l'insuffisance de crédits pour 1983.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

- Administration du Cadastre, etc. : 300 000 francs.
 - Administration des Douanes et Accises, etc. : 20 000 francs.
- Liquidation de factures introduites tardivement.

ART. 12.24. — *Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des Chèques postaux par les diverses administrations du Département des Finances.*

Crédit supplémentaire : 161,5 millions de francs.

Lors de l'élaboration du budget de 1983 il était envisagé d'imposer le paiement par virement à un compte financier avec la faculté pour le bénéficiaire d'obtenir un paiement par assignation à sa demande et à ses frais. Aucun crédit n'était inscrit en 1983 ni en 1984. Pour 1983, des crédits supplémentaires ont été accordés.

Comme la mesure envisagée en 1983 n'a pas encore pu être réalisée, le montant est réinscrit comme crédit supplémentaire en 1984.

ART. 12.25. — *Frais résultant de la participation de la Régie des Postes au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes-Boeten ».*

A. Crédit supplémentaire : 10,0 millions de francs.

L'augmentation est nécessaire compte tenu de l'adaptation de la rétribution accordée à la Régie des Postes, à l'évolution du débit et de l'indice des prix à la consommation.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6,2 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire compte tenu de l'adaptation de la rétribution accordée à la Régie des Postes, à l'évolution du débit et de l'indice des prix à la consommation après décompte final clôturé à la Régie des Postes.

ART. 12.28. — *Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information au Ministère des Finances.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins.

ART. 12.29(nouveau). — *Intégration fonctionnelle des administrations fiscales (étude). — Programme complémentaire bureautique Logiciel pour 1984 (deuxième tranche du projet).*

Crédit nouveau d'engagement : 15,5 millions de francs.

Crédit nouveau d'ordonnancement : 2,0 millions de francs.

En séance du 5 juillet 1984, le Comité Ministériel de Coordination Economique et Sociale a établi les projets qui font partie du programme complémentaire bureautique et logiciel de 1984.

Het artikel voorziet in een vastleggingskrediet van 15 500 000 frank en een ordonnanceringskrediet van 2 000 000 frank voor de voortzetting van het project met betrekking tot de functionele integratie van de fiscale administraties.

Omwille van de duur van de administratieve procedures om de opdracht te kunnen gunnen is het gebruik van een gesplitst krediet noodzakelijk. Bij de vastlegging van de uitgave op een bijkrediet van het lopend jaar, dat pas bij het jaareinde door de deliberatie van de Ministerraad ter beschikking is, staat de administratie bij gebrek aan mogelijkheid van beslissing tot de uitgave machteloos, gezien bij gebrek aan vastlegging het niet-gesplitste krediet in annulatie zou vallen.

Bij de vereffening komt de administratie, voor de aanvaarding van de verstrekte levering of dienst, eveneens onder tijdsdruk te staan wanneer de levering tegen het einde van het jaar van overdracht zou gebeuren vermits de overgedragen kredieten dan voor ordonnancering in annulatie zouden vallen.

Met betrekking tot de eerste schijf van dit project werden in de aanpassing van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het jaar 1983 onder artikel 12.28 voor 9 500 000 frank kredieten ingeschreven als niet-gesplitst krediet. Omwille van bovenstaande problematiek werd voor dit gedeelte van het krediet in het beschikbare gedeelte van de wettelijk voorzien het krediet voor het bedrag, bestemd voor de eerste schijf, overdraagbaar te maken volgens het regime der gesplitste kredieten.

ART. 12.30(nieuw). — *Installatie van een geïntegreerd bureauticasysteem in de Financietoren (studie). — Aanvullend programma bureautica Software voor 1984.*

Nieuw vastleggingskrediet : 9,5 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 1,5 miljoen frank.

Een vastleggingskrediet van 9 500 000 frank werd voorzien voor de realisatie van een studie betreffende het invoeren van een geïntegreerd bureauticasysteem in de Financietoren. Het project kadert binnen het aanvullend programma voor bureautica en software van 1984 zoals vastgesteld bij zitting van 5 juli 1984 door het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale coördinatie. Voor het begrotingsjaar 1985 worden de ordonnanceringskredieten op 8 000 000 frank geraamd.

ART. 28.01. — *Teruggave, door de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,0 miljoen frank.

Een bijkrediet van 2 918 004 frank is nodig voor de vereffening van vier ordonnanties, die door de Thesaurie in portefeuille werden gehouden :

1. Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen van 1 087 870 frank.

2. Terugbetaling aan de directies van de Registratie te Luik, Namen en Aarlen van 1 830 134 frank (totaalbedrag), dat betaald werd voor drie erfloze nalatenschappen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

L'article prévoit un crédit d'engagement de 15 500 000 francs et un crédit d'ordonnancement de 2 000 000 de francs pour la continuation du projet relatif à l'intégration fonctionnelle des administrations fiscales.

Vu la durée des procédures administratives nécessaires à l'attribution du marché, l'emploi d'un crédit dissocié s'impose. Au stade de l'engagement de la dépense sur un crédit supplémentaire de l'année courante, disponible seulement en fin d'année lors de la délibération du Conseil des Ministres, l'administration, à défaut de pouvoir décider de la dépense, serait impuissante étant donné que par suite du non-engagement, le crédit non dissocié tomberait en annulation faute d'engagement.

Lors de la liquidation, l'administration serait prise de court en ce qui concerne l'acceptation des livraisons ou des services qui seraient effectués à la fin de l'année de report puisque les crédits reportés tomberaient en annulation pour ordonnancement.

En ce qui concerne la première tranche de ce projet, un crédit de 9 500 000 francs a été inscrit lors de l'ajustement du budget du Ministère des Finances pour l'année 1983, à l'article 12.28 comme crédit non-dissocié. A cause du problème décrit ci-dessus, le texte de loi comprend une disposition particulière prévoyant que le crédit de ce montant, destiné à la première tranche, soit transférable suivant le régime des crédits dissociés.

ART. 12.30(nouveau). — *Mise en place d'un système de bureautique intégré dans la tour des Finances (étude). — Programme complémentaire bureautique Logiciel pour 1984.*

Crédit nouveau d'engagement : 9,5 millions de francs.

Crédit nouveau d'ordonnancement : 1,5 million de francs.

Un crédit d'engagement de 9 500 000 francs a été prévu pour la réalisation d'une étude concernant l'introduction d'un système de bureautique intégré dans la Tour des Finances. Le projet fait partie du programme complémentaire de bureautique et logiciel de 1984 décidé en séance du 5 juillet 1984 par le Comité Ministériel de Coordination Economique et Sociale. Pour l'année budgétaire 1985 les crédits d'ordonnancement sont estimés à 8 000 000 de francs.

ART. 28.01. — *Restitution par l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines, de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,0 millions de francs.

Un crédit supplémentaire de 2 918 004 francs est nécessaire pour liquider quatre ordonnances restées en portefeuille à la Trésorerie :

1. Restitution à la Société nationale des Chemins de Fer belges d'une somme de 1 087 870 francs.

2. Restitution aux directions de l'Enregistrement de Liège, de Namur et d'Arlon d'une somme totale de 1 830 134 francs payée pour trois successions en déshérence.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Vereffening van twee dossiers als gevolg van de arresten die werden uitgesproken op 23 juni 1982 door het Hof van Beroep te Brussel (faillissement) en op 3 november 1982 door het Hof van Beroep te Gent (verkeersongeval te Brugge).

— Hoofdbestuur : 199 725 frank.

— Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 200 000 frank.

ART. 33.02. — *Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Het bijkrediet van 189 000 frank is nodig om een kastekort te betalen.

ART. 41.02. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet : 3,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet rekening houdend met het te storten bedrag.

SECTIE 32

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIES

ART. 01.03. — *Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand, enz.*

Bijkrediet : 1 677,0 miljoen frank.

De begrotingskredieten van 1984 werden aanvankelijk geraamd volgens een inflatie-hypothese van 5,5 pct., jaargemiddelde.

Voor de aanpassing van de begroting van 1984, heeft de Regering een geactualiseerd cijfer van 6,5 pct. aangenomen, vanwaar de noodzaak in een indexprovisie te voorzien.

Die provisie zal bij koninklijk besluit getransfereerd worden naar de betrokken begrotingskredieten, van zodra de laatste vereffeningscoëfficiënten van het jaar gekend zijn. Zij zal slechts de geïndexeerde begrotingsmassa's dekken, die niet onderworpen zijn aan de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984 (matiging der sociale prestaties) of waarvan de opbrengst van de matiging van het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984 (loonmatiging) aan de RSZ wordt gestort.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

SECTIE 31

ADMINISTRATIES EN DIENSTEN

ART. 61.06. — *Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 60.01.A) en naar het Fonds bestemd om de Schatkist in staat te stellen het hoofd te bieden aan alle uitgaven voortvloeiend uit de toekenning van de Staatswaarborg aan kredietverrichtingen in toepassing van diverse wetten met uitzondering van de wetten op de economische expansie (art. 60.06.A) : indeplaatsstelling van de in gebreke gebleven debiteuren en aankoop van onroerende goederen.*

Bijkrediet : 594,0 miljoen frank.

Liquidation de deux dossiers suite aux arrêts rendus par la Cour d'appel de Bruxelles, le 23 juin 1982 (faillite) et par la Cour d'appel de Gand le 3 novembre 1982 (accident de roulage à Bruges).

— Administration centrale : 199 725 francs.

— Administration des Douanes et Accises, etc. : 200 000 francs.

ART. 33.02. — *Pertes résultant de déficits des comptables, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Le crédit supplémentaire de 189 000 francs est nécessaire pour payer un déficit de caisse.

ART. 41.02. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire : 3,2 millions de francs.

Ajustement du crédit compte tenu du montant à verser.

SECTION 32

PROVISIONS INTERDEPARTEMENTALES

ART. 01.03. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale, etc.*

Crédit supplémentaire : 1 677,0 millions de francs.

Les crédits budgétaires de 1984 avaient été évalués sur base d'une hypothèse d'inflation de 5,5 p.c., moyenne annuelle.

Pour l'ajustement du budget de 1984, le Gouvernement a adopté un taux actualisé de 6,5 p.c., d'où la nécessité de l'inscription d'une provision index.

Cette provision sera transférée par arrêté royal aux crédits budgétaires concernés, dès que les derniers coefficients de liquidation de l'année seront connus. Elle ne couvrira que les masses budgétaires indexées, non soumises aux dispositions de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 (modération des prestations sociales) ou dont le produit de la modération de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 (modération salariale) est versé à l'ONSS.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

SECTION 31

ADMINISTRATIONS ET SERVICES

ART. 61.06. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 60.01.A) et au Fonds destiné à permettre au Trésor de faire face à toutes les dépenses découlant de l'octroi de la garantie d'Etat à des opérations réalisées en application de diverses lois à l'exclusion des lois d'expansion économique (art. 60.06.A) substitutions aux débiteurs défaillants et acquisitions d'immeubles.*

Crédit supplémentaire : 594,0 millions de francs.

Wegens een opmerking van het Rekenhof, werd de betaling van dossiers met hoge rentelasten bespoedigd. In de toekomst zullen de hoofdsommen worden uitbetaald, zodra de vooruitzichten betreffende de recuperatie van de waarborgen niet bestaand of onzeker zullen zijn. Het bijkrediet is nodig voor de betaling van interesten voor dossiers die in het verleden in beraad werden gehouden in afwachting van de realisatie van verloren gebleken waarborgen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,4 miljoen frank.

- Hoofdbestuur : 85 509 frank.
- Administratie der Directe Belastingen, enz. : 900 000 frank.
- Administratie van het Kadaster, enz. : 250 000 frank.
- Administratie der Douane en Accijnzen, enz. : 100 000 frank.

Vereffening van te laat ontvangen facturen.

ART. 83.04. — *Inschrijving van België op het Internationaal Muntfonds.*

Bijkrediet : 5 705,3 miljoen frank.

Dit artikel is terzelfder tijd bestemd voor de betaling van eventuele verhogingen van het quotum van België en voor de uitbetaling van de verplichtingen inzake de waardehandhaving van de door het IMF aangehouden tegoeden in Belgische frank.

De waardehandhaving van de door het IMF in Belgische franken aangehouden tegoeden geeft jaarlijks aanleiding tot betalingen door het IMF aan België of, omgekeerd, door België aan het Fonds. In dit laatste geval gebeuren de betalingen ten laste van artikel 83.04. De aard van deze aanpassingen en meer in het bijzonder het bedrag hiervan hangen af van het volume der IMF-operaties in onze munt en van de evolutie van de koers van de Belgische frank t.o.v. het BTR. Daarom is het resultaat van deze operaties praktisch onvoorzienbaar en had het aanvankelijk voorgestelde krediet van 10 miljoen Belgische frank uitgetrokken in de begroting van 1984 een louter indicatieve betekenis.

Op 22 mei 1984 heeft het IMF laten weten, dat het door België te betalen bedrag aan het Fonds, op 30 april 1984, 7 985 662 735 Belgische frank belooft. Om dit bedrag geheel aan het IMF te kunnen betalen wordt, gelet op het beschikbaar saldo, een bijkrediet gevraagd van 5 705 251 658 Belgische frank ten laste van het aanpassingsblad waardoor het globaal bedrag van het aangepast begrotingskrediet op 5 715,3 miljoen Belgische frank gebracht wordt.

Er dient opgemerkt te worden dat het aangevraagde krediet slechts weinig uitbetalingen ten laste van de Schatkist zal veroorzaken. In feite zal dit krediet haast uitsluitend aangewend worden voor de uitgifte van renteloze Schatkistbons die aan het IMF worden overhandigd en gebruikt worden naargelang zijn verrichtingen in Belgische frank. plaatsvinden. De eventuele mobilisatie van deze bons wordt ten laste genomen door de NBB. In feite worden de reële uitgaven beperkt tot 0,25 pct. van het aangevraagde krediet, nl. tot ongeveer 20,0 miljoen Belgische frank, bedrag dat moet gestort worden op de lopende rekening van het IMF bij het NBB.

ART. 83.12. — *Opvraagbaar deel van de inschrijving van België in de verhoging van het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.*

Bijkrediet : 140,0 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig wegens de stijging van de wisselkoers van de dollar.

Suite à une observation de la Cour des Comptes, le paiement de dossiers avec des charges d'intérêts élevés a été accéléré. Pour l'avenir, les sommes en principal seront décaissées dès que les perspectives de récupération des garanties seront considérées comme nulles ou aléatoires. Le crédit supplémentaire résulte du paiement d'intérêts des dossiers tenus en suspens dans le passé en attendant la réalisation des garanties apparues comme perdues.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,4 million de francs.

- Administration centrale : 85 509 francs.
- Administration des Contributions directes, etc. : 900 000 francs.
- Administration du Cadastre, etc. : 250 000 francs.
- Administration des Douanes et Accises, etc. : 100 000 francs.

Liquidation de factures reçues tardivement.

ART. 83.04. — *Souscription de la Belgique au Fonds monétaire international.*

Crédit supplémentaire : 5 705,3 millions de francs.

Cet article est destiné à la fois au paiement d'éventuelles augmentations de la quote-part de la Belgique et au règlement des obligations de maintien de la valeur des avoirs en francs belges détenus par le FMI.

Les ajustements des avoirs en francs belges du FMI donnent lieu annuellement soit à des paiements du FMI à la Belgique, soit à des paiements de la Belgique au Fonds. Dans ce dernier cas, les paiements se font à charge de l'article 83.04. Le sens de ces ajustements, et, à fortiori, leurs montants dépendent du volume des opérations du FMI en notre monnaie et de l'évolution du cours du franc belge vis-à-vis du DTS. De ce fait, le résultat de ces opérations est totalement imprévisible et c'est pourquoi le crédit de 10 millions de francs belges inscrit au budget de l'année 1984 était un montant purement indicatif.

Le 22 mai 1984 le FMI a fait savoir que le montant payable par la Belgique au Fonds s'élève, à la date du 30 avril 1984, à 7 985 662 735 francs belges. A l'effet de pouvoir régler entièrement le montant dû au FMI et compte tenu du solde disponible, un crédit supplémentaire de 5 705 251 658 francs belges est sollicité à charge du feuillet d'ajustement, portant ainsi le montant global du crédit ajusté à 5 715,3 millions de francs belges.

Il faut remarquer que le crédit demandé ne provoquera que peu de décaissements à charge du Trésor. En effet ce crédit sera presque exclusivement utilisé pour permettre l'émission de bons du Trésor, ne portant pas intérêt, qui seront remis au FMI et utilisés au fur et à mesure de ses opérations en francs belges, la mobilisation éventuelle de ces bons étant prise en charge par la BNB. En fait, les dépenses réelles se limiteront à 0,25 p.c. du crédit demandé, c'est-à-dire à environ 20,0 millions de francs belges, montant qui doit être versé au compte courant du FMI auprès de la BNB.

ART. 83.12. — *Partie callable de la souscription de la Belgique à l'augmentation du capital de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement.*

Crédit supplémentaire : 140,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire par suite de la hausse du cours du change du dollar.

BIJLAGE

ANNEXE

Lijst der beslissingen van de Ministerraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad 1984

Liste des décisions du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement 1984

TITEL II

TITRE II

KAPITAALUITGAVEN

DEPENSES DE CAPITAL

(In franken)

(En francs)

Beslissingen en datum — <i>Décisions et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>

Nr./N° 2888

Sect. 31

14-09-1984

Art. 83.04

Inschrijving van België op het Internationaal Muntfonds. — *Souscription*
de la Belgique au Fonds monétaire international

5 705 251 658

—

6-XXII (1984-1985) - Nr 1
Commissiestuk nr 1
Financiën

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

19 december 1984

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1984.

AMENDEMENTEN VAN DE REGERING

ONTWERP VAN WET

II. DIVERSE BEPALINGEN

(blz.4)

Een artikel 2bis inlassen waarvan de tekst luidt als volgt :

"Het provisioneel krediet ingeschreven op het artikel 01.03, sectie 32, Titel I mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting".

R.A 13067.

6-XXII (1984-1985) - N° 1
Document de Commission n° 1
Finances

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

19 décembre 1984

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Finances de l'année budgétaire 1984.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

PROJET DE LOI

II. DISPOSITIONS DIVERSES

(p. 4)

Insérer un article 2 bis libellé comme suit :

"Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.03, section 32, Titre I peut être réparti, selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.".

R.A 13067.

Verantwoording

Het artikel 8 van de wet van 6 april 1984 houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1984 machtigde de verdeling van het saldo van het provisioneel krediet van het artikel 01.03 van sectie 32, Titel I, op 31 december 1983 overgedragen naar de begroting 1984.

Het is nodig een overeenkomstige bepaling te voorzien voor het bijkrediet ingeschreven onder hetzelfde artikel in het ontwerp van aanpassingsblad voor 1984.

Justification

L'article 8 de la loi du 6 avril 1984 contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1984 autorisait la répartition du solde du crédit provisionnel de l'article 01.03 de la section 32, Titre I, reporté au 31 décembre 1983 au budget de 1984.

Il est nécessaire de prévoir une disposition analogue pour le crédit supplémentaire inséré au même article au projet d'ajustement de 1984.

TABEL BIJ HET ONTWERP VAN
WET GEVOEGD

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

Sectie 31

Administraties en Diensten

HOOFDSTUK VIII

Kredietverleningen en deelnemingen

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland

TABLEAU ANNEXE AU PROJET
DE LOI

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Section 31

Administrations et Services

CHAPITRE VIII

Octrois de crédits et participations

Octrois de crédits et participations à l'étranger

(blz. 13)

(p. 13)

Een artikel 83.15 (nieuw) toevoegen waarvan de tekst luidt als volgt :

"Art. 83.15 - Tenuitvoerlegging van de waarborg van de Staat voor al de financiële verbintenissen voortvloeiend uit hoofde van de door de Europese Investeringsbank uit haar eigen middelen vertrekke kredieten voor investeringsprojecten die buiten het Europese grondgebied van de Lid-Staten van de E.I.B. worden verwezenlijkt".

In kolom (4) "Bijkredieten opend jaar" een bedrag van 1,0 miljoen frank" in te schrijven.

Vermeerdering : 1.000.000 frank.

Verantwoording

Uit hoofde van de wet van 2 december 1957 is België vanaf haar oprichting lid geworden van de Europese Investeringsbank (E.I.B.) en heeft dienvolgens al de verbintenissen onderschreven die voortvloeien uit de statuten van de E.I.B.

Alhoewel de activiteiten van de bank hoofdzakelijk plaatsvinden in de Lid-Staten van de Instelling is deze laatste ook, in toepassing van artikel 18 van haar statuten, bevoegd om onder bepaalde voorwaarden investeringsprojecten te financieren buiten het Europese grondgebied van de Lid-Staten.

De op 28 februari 1975 te Lomé ondertekende ACS-EEG Overeenkomst alsmede de op 11 juli 1975 te Brussel opgemaakte Interne financierings- en toepassingsakkoorden voorziet dat de E.I.B. uit haar eigen middelen tot 390 miljoen tekeneenheden in de vorm van leningen aan de betrokken ACS-landen kan verstrekken. (Goedgekeurd door de wet van 24 december 1975 - B.S. van 26 maart en mei 1976). Desbetreffend werd op 7 en 10 maart 1977 een overeenkomst van borgtocht ondertekend tussen de Belgische Staat en de E.I.B.

Ajouter un article 83.15 (nouveau), libellé comme suit :

"Art. 83.15 - Exécution de la garantie de l'Etat pour tous les engagements financiers découlant des crédits octroyés par la Banque européenne d'Investissement sur ses ressources propres pour des projets d'investissement réalisés en dehors du territoire européen des Etats membres de la B.E.I.".

Dans la colonne (4) "Crédits supplémentaires année courante" inscrire un montant de "1,0 million de francs".

Augmentation : 1.000.000 de francs.

Justification

En vertu de la loi du 2 décembre 1957, la Belgique est devenue membre de la Banque européenne d'Investissement (B.E.I.) depuis sa création et a dès lors souscrit à toutes les obligations découlant des statuts de la B.E.I.

Quoique les activités de la Banque se situent essentiellement dans les Etats membres de l'Institution, celle-ci est également compétente, en application de l'article 18 de ses statuts, pour financer sous certaines conditions des projets d'investissement hors des territoires européens des Etats membres.

La convention ACP-CEE, signée à Lomé le 28 février 1975, ainsi que les Accords internes relatifs au financement et à l'application de ladite Convention, faits à Bruxelles le 11 juillet 1975, prévoient que la Banque peut octroyer sur ses moyens propres, jusqu'à concurrence d'un montant de 390 millions d'unités de compte, des prêts aux pays-ACP concernés (Approuvés par la loi du 24 décembre 1975 - M.B. des 26 mars et 4 mai 1976). A ce propos, un contrat de cautionnement fut signé les 7 et 10 mars 1977 entre l'Etat belge et la B.E.I.

Ciestuk 1
Fin.

- 4 -

Doc. Cion 1
Fin.

In dit kader werd o.m. aan Liberia een lening verstrekt van 4,9 miljoen rekeneenheden (Ecu) voor de verwezenlijking van een energieproject bekend onder de naam van "Liberia Electricity Corporation (LEC-BUSHROD)". Ondanks herhaald aandringen van de E.I.B. heeft Liberia de verschuldigde vervalltermijn van 30 april 1984 voor een tegenwaarde van 348.861,59 Ecu, tot nog toe niet betaald.

Dans le cadre de ces dispositions, un prêt de 4,9 millions d'unités de compte (Ecu) a été octroyé au Libéria pour la réalisation d'un projet énergétique connu sous le nom de "Liberia Electricity Corporation (LEC-BUSHROD)". Malgré l'insistance répétée de la B.E.I., le Libéria n'a jusqu'à présent pas encore remboursé l'échéance du 30 avril 1984 s'élevant à l'équivalent de 348.861,59 Ecus.

Aangezien de per brief van 18 oktober 1984 door de Bank gevraagde uitvoering van de borgstelling voortvloeit uit een voor België dwingende internationale verplichting moet hieraan worden voldaan en dit binnen de vastgestelde termijn d.w.z. vóór 18 december 1984.

Vu que l'exécution de la caution demandée par la Banque par sa lettre du 18 octobre 1984 découle d'une obligation internationale de la Belgique, qui est de nature contraignante, il faut la remplir et ceci dans le délai fixé c'est-à-dire avant le 18 décembre 1984.

De uitvoering van de borgstelling is de eerste die zich voordoet in het kader van de door de E.I.B. gefinancierde projecten. Dit verklaart het feit dat hiervoor tot nog toe geen krediet werd voorzien op de begroting van Financiën.

L'exécution de la caution est la première qui se présente dans le cadre des projets financés par la B.E.I. Ceci explique le fait que jusqu'à présent aucun crédit n'ait été prévu au budget des Finances.

De Vice-Eerste Minister en
Minister van Financiën,

Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.